

SMITTSKYDDSBLAD

Patientinformation

Vancomycinresistent enterokocker (VRE)

Översättning till arabiska

Version 2023-04-18

معلومات المريض، (VRE) المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين

لماذا حصلت على هذه المعلومات؟

أظهرت الفحوص أن لديك بكتيريا مقاومة لبعض المضادات الحيوية. يمكنك الاطلاع في نشرة المعلومات هذه على ما يعني ذلك وما الذي ينبغي الانتباه إليه لكيلا تنتقل العدوى إلى الآخرين.

ما هي المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين (VRE)؟

يعني VRE المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين وهي نوع من البكتيريا التي أصبحت مقاومة لنوع معين من المضادات الحيوية.

يمكن أن توجد المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين في الأمعاء كجزء من النبيت الجرثومي المعوي دون أن يصاب المرء بالمرض. يدعى ذلك بأن المرء حامل للعدوى. تمامًا مثل البكتيريا العادية يمكن أحيانًا للمعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين أن تسبب التهابًا، على سبيل المثال التهاب الجهاز البولي.

البكتيريا معوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين لا تسبب المزيد من الالتهابات أو التهاب أكثر خطورة من الالتهاب العادي، ولكن عند علاج التهاب ما، يجب استعمال أنواع معينة من المضادات الحيوية.

كيف تنتشر المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين؟

يمكن أن تنتشر المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين بين الناس عن طريق اليدين الملوثة ببكتيريا الأمعاء، على سبيل المثال بعد الذهاب إلى المراض. كما يمكن أيضًا أن تنتشر العدوى عن طريق الأكل والماء.

الشخص الذي يكون حاملاً للمعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين في الأمعاء نادرًا ما ينقل العدوى للآخرين. في بعض الأوضاع تزداد كمية البكتيريا ويزداد حينذاك أيضًا خطر نقل العدوى. يسمى ذلك بعوامل الخطر لنقل العدوى.

عوامل الخطر لنشر العدوى هي:

- الإسهال
- القطار أو فغر القولون
- القرع المفتوح.

هل يمكن التخلص من المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين؟

قد تبقى المعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين في الأمعاء لمدة أشهر أو أحيانًا سنوات. لا يمكن بشكل مسبق معرفة المدة التي سيكون فيها المرء حاملاً للبكتيريا، ولكن معظم الناس يتخلصون منها مع مرور الوقت. غالبًا ما لا توجد الحاجة لإجراء فحص للبراز.

ما الذي يجب أن أضعه في اعتباري حتى لا أنقل العدوى للآخرين؟

أهم ما يمكنك فعله هو أن تكون حريصًا على نظافة اليدين. إذا لم يكن لديك أي عوامل خطر فإن خطر أن تنتقل العدوى للآخرين يعتبر ضئيلاً ويمكنك معايشة الآخرين كالمعتاد. كما يمكنك ممارسة الجنس كالمعتاد. ويمكنك العمل كالمعتاد. يمكن للأطفال الذهاب إلى دار الحضانة والمدرسة والمشاركة في جميع النشاطات.

روتينيات النظافة الخاصة لمن لديه عوامل خطر
إذا كان لديك عوامل خطر لنقل العدوى فيزداد خطر نقلك للعدوى للآخرين. يجب عليك الانتباه إلى ما يلي:

- كن حريصاً على نظافة اليدين. استعمل منشفة وأدوات النظافة الخاصة بك.
- لا تستحم في حوض سوية مع الآخرين.
- ضع ضمادة على القرحة وقم بتغيير الضمادة إذا كان السائل يسيل عبرها.
- إذا كان لديك قِطَار ينبغي عليك حمله تحت الملابس.
- اغسل يديك بعد لمس القرحة أو الضمادة أو القِطَار.

هل يجب علي أن أقول للآخرين أنني حامل للعدوى؟
لا تحتاج إلى أن تقول للآخرين أنك حامل للمعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين.

إذا كنت بحاجة إلى علاج بالمضادات الحيوية فمن المهم للغاية أن تحصل على النوع الصحيح من المضادات الحيوية. كما ينبغي أخذ عينة من البكتيريا قبل البدء بالعلاج. لذلك نرجو منك أن تقول للطبيب أنك حامل للمعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين. إذا دخلت إلى المستشفى أو ستخضع لعملية جراحية أو ستقيم في مسكن خاص فإنه من الجيد أن تخبر طبيبك بأنك حامل للمعوية الطيرية المقاومة للفانكوميسين.

تتبع المخالطين

طبقاً لقانون مكافحة انتشار الأمراض المعدية أنت ملزم بالمساهمة في تتبع المخالطين. يعني ذلك إعطاء المعلومات لمقدمي الرعاية لكي يمكن لهم تقييم متى وأين وكيف يمكن أن تكون العدوى انتقلت إليك، وإن كان من الممكن أن تكون نقلت العدوى للآخرين.

ما تقوله هو محاط بسرية المعلومات (سري) ولن يعرف الأشخاص الذين نتحدث عنهم من أنت.

معلومات حول نشرة مكافحة انتشار الأمراض المعدية

تم إعداد النشرة من قبل الجمعية السويدية لأطباء مكافحة انتشار الأمراض المعدية وهي نشرة سارية في كافة أنحاء السويد.